

Zilan®LAKHESIS Hair Straightener
ZLN9808

INSTRUCTION MANUAL

42 Watt**220-240V****50/60 Hz**

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.

INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.

EN

- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the

supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.

EN

The device can only be used after being checked by a professional.

- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

TO STRAIGHTEN HAIR

- Gently towel fry hair to remove excess water. Avoid rubbing hair with a towel, as this creates split ends and fizziness. Detangle hair with a wide-toothed comb.
- Plug the styler into a electrical outlet. Push the on/off switch to turn the styler on. The indicator light will begin to glow.
- Divide hair into manageable sections and clip the upper layers on top of your head and out of the way. Work with the underneath layers first.
- Take a small section of hair and comb through it with a fine-toothed comb. Pull hair down and away from your scalp, hold it taut.
- Starting at the roots, clamp hair firmly between the plates and run the styler down the entire hair strand, from root to tip, in one smooth stroke. Do not hold it in one area for a long period of time or damage to hair may occur.
- To speed up drying at the roots, you may wish to run the styler over the first few inches of hair nearest the root several times. Repeatedly run the unit smoothly down the entire strand until the hair is fully dried.
- Repeat with all sections of your hair. Working with the underneath layers first, then the top and side, until you achieve the hair style you desire.
- When you are finished the styling, press the on/off button to turn the unit off, unplug it, and allow it to cool before storing.
- Do not touch the head of the straightener while operating.

TO ADD CURLS OR FLIPS

Add a soft curl or flip to ends of hair by twisting iron slightly-under to curl, up to flip.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance must be unplugged before cleaning.
- Let the appliance cool down before touching or cleaning.
- Use the damp cloth to clean the plates and housing.
- Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.
- Dry thoroughly before use.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass

DE

das Kabel nicht herunterhängt.

- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen

DE

Kanten und Ähnlichem fern.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf

DE

dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.

- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals, indem Sie den Netzstecker halten, da aufgrund eines Kabelbruchs das Risiko eines Kurzschlusses besteht. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht werden.

HAAR GLÄTTEN

- Trocknen Sie das Haar sanft mit einem Handtuch, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Vermeiden Sie es, das Haar mit einem Handtuch zu reiben, da dies zu Spliss und Frizz führt. Entwirren Sie das Haar mit einem grobzinkigen Kamm.
- Stecken Sie den Styler in eine Steckdose. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Styler einzuschalten. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten.
- Teilen Sie das Haar in handhabbare Abschnitte und klemmen Sie die oberen Schichten auf dem Kopf fest, um sie aus dem Weg zu räumen. Beginnen Sie mit den unteren Schichten.
- Nehmen Sie eine kleine Haarpartie und kämmen Sie sie mit einem feinzinkigen Kamm durch. Ziehen Sie das Haar nach unten und weg von Ihrer Kopfhaut und halten Sie es straff.
- Beginnen Sie an den Wurzeln und klemmen Sie das Haar fest zwischen die Platten. Führen Sie den Styler in einem glatten Zug über die gesamte Haarsträhne, von der Wurzel bis zur Spitze. Halten Sie ihn nicht lange auf einer Stelle, da dies das Haar beschädigen kann.
- Um das Trocknen an den Wurzeln zu beschleunigen, können Sie den Styler mehrmals über die ersten paar Zentimeter des Haares nahe der Wurzel führen. Führen Sie das Gerät wiederholt glatt über die gesamte Strähne, bis das Haar vollständig getrocknet ist.
- Wiederholen Sie dies mit allen Abschnitten Ihres Haares. Arbeiten Sie zuerst mit den unteren Schichten, dann mit den oberen und seitlichen, bis Sie den gewünschten Haarstil erreichen.
- Wenn Sie mit dem Styling fertig sind, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
- Berühren Sie den Kopf des Glätteisens während des Betriebs nicht.

LOCKEN ODER SCHWÜNGE HINZUFÜGEN

Fügen Sie den Enden Ihres Haares eine weiche Locke oder einen Schwung hinzu, indem Sie das Eisen leicht drehen - nach unten, um Locken zu erzeugen, und nach oben, um Schwünge zu erzeugen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät muss vor der Reinigung ausgesteckt werden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es berühren oder reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Platten und das Gehäuse zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Reiniger. Tauchen Sie das Gerät niemals zur Reinigung in Wasser.
- Trocknen Sie das Gerät vor dem Gebrauch gründlich.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ
OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın, kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Kılavuzu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişten çekerken kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Cihazı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj

TR

malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yapılmamalıdır ve gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, herhangi bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilebilecek eşdeğer bir kabloyla değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihazın dış mekanlarda kullanılması amaçlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan

koruyun.

- Su yakınında (banyo, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, cihazı sudan çıkarmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilenler dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihaz yüksekte sert bir zemine düşerse kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı güç

TR

fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.

- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uymamanız veya cihazı uygunsuz kullanmanız durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

SAÇI DÜZLEŞTİRMEK

- Öncelikle saç nazıkçe havluyla kurulayın ve fazla suyu alın. Havluyla saç ovmaktan kaçının; bu, saç uçlarının kırılmasına ve kabarmasına neden olabilir. Saçı geniş dişli bir tarakla tarayın.
- Düzleştiriciyi bir elektrik prizine takın. Açma/kapama düğmesine basın ve cihazı açın. Gösterge ışığı yanmaya başlayacaktır.
- Saçı yönetilebilir parçalara ayırın ve üst katmanları kafanızın üstüne tokayla sabitleyin. Alt katmanlarla çalışmaya başlayın.
- Küçük bir saç tutamı alın ve ince dişli bir tarakla tarayın. Saçı baş derinizden uzak tutarak çekin ve gergin tutun.
- Saç köklerinden başlayarak, saç plakalar arasında sıkıştırın ve düzleştiriciyi tüm saç telinden, kökten uca, tek bir düz hareketle geçirin. Cihazı bir bölgede uzun süre tutmayın, aksi takdirde saçınıza zarar verebilirsiniz.
- Köklerdeki kuruluğu hızlandırmak için, köke yakın kısımları birkaç kez düzleştiriciden geçebilirsiniz. Cihazı tüm saç telinden nazıkçe geçirin ve saç tamamen kurutun.
- Tüm saç parçalarıyla tekrarlayın. Önce alt katmanlarla, sonra üst ve yan

TR

katmanlarla çalışarak istediğiniz saç stilini elde edene kadar devam edin.

- Stil verme işlemi bitince, açma/kapama düğmesine basarak cihazı kapatın, fişini çekin ve saklamadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihaz çalışırken düzleştiricinin başına dokunmayın.

KIVIRMA VEYA DÖNDÜRME EKLEMEK İÇİN

Saç uçlarına hafif bir bukle veya kıvrım eklemek için maşa cihazını hafifçe çevirin, böylece uçlar kıvrılacak veya dönecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihaz temizlenmeden önce fişi çekilmelidir.
- Cihazın soğumasını bekleyin ve dokunmadan veya temizlemeden önce tamamen soğumasını sağlayın.
- Plakaları ve dış yüzeyi nemli bir bezle temizleyin.
- Herhangi bir sert temizleyici, aşındırıcı, çözücü veya temizlik maddesi kullanmayın. Asla suya batırarak temizlemeyin.
- Kullanımdan önce tamamen kurutun.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENĂEI ARTIFICIALE.

INSTRUCĂIUNI GENERALE DE SIGURANĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru

RO

deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.

- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

RO

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Dispozitivul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative

RO

asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.

- Nu transportați și nu trageți niciodată dispozitivul ținând de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

ÎNDREPTAREA PĂRULUI

- Ștergeți delicat părul cu un prosop pentru a elimina excesul de apă. Evitați să frecăți părul cu prosopul, deoarece acest lucru creează vârfuri despicate și încrețire. Descurcați părul cu un pieptene cu dinți largi.
- Conectați dispozitivul de îndreptat părul la o priză electrică. Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a porni dispozitivul. Indicatorul luminos va începe să se aprindă.
- Împărțiți părul în secțiuni gestionabile și prindeți straturile superioare pe partea de sus a capului pentru a le ține departe. Lucrați mai întâi cu straturile inferioare.
- Luați o mică secțiune de păr și pieptănați-o cu un pieptene cu dinți fini. Trageți părul în jos și departe de scalp, menținându-l întins.
- Începând de la rădăcini, prindeți părul ferm între plăci și treceți dispozitivul de îndreptat părul pe toată lungimea firului de păr, de la rădăcină până la vârf,

Într-o singură mișcare fluidă. Nu mențineți dispozitivul într-o zonă prea mult timp pentru a evita deteriorarea părului.

- Pentru a accelera uscarea la rădăcini, puteți trece dispozitivul de îndreptat părul de mai multe ori pe primii câțiva centimetri de păr de lângă rădăcină. Treceti unitatea repetat pe toată lungimea firului de păr până când părul este complet uscat.
- Repetați cu toate secțiunile de păr. Lucrați mai întâi cu straturile inferioare, apoi cu cele superioare și laterale, până obțineți coafura dorită.
- Când ați terminat coafarea, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri unitatea, deconectați-o și lăsați-o să se răcească înainte de a o depozita.
- Nu atingeți capul dispozitivului de îndreptat părul în timpul funcționării.

ADĂUGAREA DE BUCLE SAU VALURI

Adăugați o buclă moale sau o undă la vârfurile părului răsucind ușor fierul: în jos pentru bucle, în sus pentru valuri.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Dispozitivul trebuie deconectat înainte de curățare.
- Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge sau curăța.
- Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța plăcile și carcasa.
- Nu utilizați detergenți agresivi, abrazivi, solvenți sau produse de curățare. Nu îl imersați niciodată în apă pentru a-l curăța.
- Uscați complet înainte de utilizare.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.
TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJĘ OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie

miały do niego dostępu.

- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez

naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania

odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

PROSTOWANIE WŁOSÓW

- Delikatnie osusz włosy ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wody. Unikaj pocierania włosów ręcznikiem, ponieważ może to powodować rozdawanie się końcówek i puszenie. Rozczesz włosy grzebieniem o szeroko rozstawionych zębach.
- Podłącz lokówkę do gniazdka elektrycznego. Naciśnij włącznik/wyłącznik, aby włączyć lokówkę. Zaświeci się kontrolka.
- Podziel włosy na łatwe do ułożenia pasma i upnij górne warstwy na czubku głowy, aby nie przeszkadzały. Najpierw zajmij się dolnymi warstwami.
- Weź małe pasmo włosów i rozczesz je grzebieniem o drobnych zębach. Pociągnij włosy w dół, odsuwając je od skóry głowy i mocno naciągając.
- Zaczynając od nasady, mocno ściśnij włosy między płytkami i przeciągnij lokówkę wzdłuż całego pasma, od nasady aż po końce, jednym płynnym ruchem. Nie trzymaj lokówki w jednym miejscu przez długi czas, ponieważ może to spowodować uszkodzenie włosów.
- Aby przyspieszyć suszenie u nasady włosów, możesz kilkakrotnie przesunąć prostownicą po pierwszych kilku centymetrach włosów, najbliżej nasady. Powtarzaj tę czynność, delikatnie przesuwając urządzenie wzdłuż całego pasma, aż włosy będą całkowicie suche.
- Powtarzaj czynność z wszystkimi pasmami włosów. Najpierw pracuj nad dolnymi warstwami, następnie nad górną i boczną, aż uzyskasz pożądaną fryzurę.
- Po zakończeniu stylizacji naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć urządzenie, odłącz je od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed schowaniem.
- Nie dotykaj głowicy prostownicy podczas pracy.

DODAWANIE LOKÓW LUB FREZÓW

Dodaj miękkie loki lub frędzle na końcach włosów, lekko obracając prostownicą – od dołu, aby kręcić, do góry, aby kręcić.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Przed dotknięciem lub czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Do czyszczenia płytek i obudowy użyj wilgotnej ściereczki.
- Nie używaj silnych detergentów, środków ściernych, rozpuszczalników ani środków czyszczących. Nigdy nie zanurzać w wodzie w celu czyszczenia.
- Dokładnie osusz przed użyciem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.

VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.

CRO-BIH

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i starije te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte

CRO-BIH

u vodu.

- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač napajanja jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Nemojte ulijevati tekućine ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.

RAVNANJE KOSE

- Pažljivo osušite kosu ručnikom kako biste uklonili višak vode. Izbjegavajte trljanje kose ručnikom jer to stvara ispucale vrhove i friz. Raščešljajte kosu češljem sa širokim zupcima.
- Uključite styler u električnu utičnicu. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste uključili styler. Indikatorska lampica će početi svijetliti.
- Podijelite kosu na upravljive sekcije i pričvrstite gornje slojeve na vrh glave, da ne smetaju. Prvo radite s donjim slojevima.
- Uzmite mali pramen kose i prođite kroz njega češljem sa finim zupcima. Povucite kosu dolje i dalje od tjemena, držite je napeto.
- Počevši od korijena, čvrsto uhvatite kosu između ploča i povucite styler duž cijelog pramena, od korijena do vrhova, u jednom glatkom potezu. Nemojte držati styler na jednom području dugo vremena jer može doći do oštećenja kose.
- Za ubrzanje sušenja na korijenima, možete nekoliko puta proći stylerom preko prvih nekoliko centimetara kose najbližih korijenu. Ponavljajte glatke poteze duž cijelog pramena dok kosa potpuno ne osuši.
- Ponovite sa svim dijelovima kose. Prvo radite s donjim slojevima, a zatim s gornjim i bočnim, dok ne postignete željenu frizuru.
- Kada završite s oblikovanjem, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili uređaj, iskopčajte ga i pustite da se ohladi prije spremanja.
- Ne dodirujte glavu ravnala tijekom rada.

DODAVANJE KOVRČA ILI UVRTAJA

Dodajte lagane kovrče ili uvrnite krajeve kose laganim uvrtnjem glačala prema dolje za kovrče ili prema gore za uvrtače.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uređaj mora biti isključen iz struje prije čišćenja.
- Pustite da se uređaj ohladi prije nego što ga dodirnete ili čistite.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje ploča i kućišta.
- Ne koristite jaka deterdženta, abrazive, otapala ili sredstva za čišćenje. Nikada ne uranjajte u vodu za čišćenje.
- Temeljito osušite prije upotrebe.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Špahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.

FR

- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque

vous ne l'utilisez pas.

- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être

tombé sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.

- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect de ces instructions.

LISSAGE DES CHEVEUX

- Séchez délicatement les cheveux avec une serviette pour éliminer l'excès d'eau. Évitez de frotter les cheveux avec une serviette, car cela crée des pointes fourchues et des frisottis. Démêlez les cheveux avec un peigne à dents larges.
- Branchez le lisseur sur une prise électrique. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer le lisseur. Le voyant lumineux commencera à s'allumer.
- Divisez les cheveux en sections gérables et attachez les couches supérieures sur le dessus de votre tête pour les écarter. Travaillez d'abord avec les couches inférieures.
- Prenez une petite section de cheveux et peignez-la avec un peigne à dents fines. Tirez les cheveux vers le bas et loin de votre cuir chevelu, en les

maintenant tendus.

- En commençant par les racines, serrez fermement les cheveux entre les plaques et faites glisser le lisseur sur toute la mèche de cheveux, de la racine à la pointe, en un seul mouvement fluide. Ne le maintenez pas trop longtemps sur une zone, sinon les cheveux risquent de s'abîmer.
- Pour accélérer le séchage à la racine, vous pouvez passer le lisseur plusieurs fois sur les premiers centimètres de cheveux proches de la racine. Passez l'appareil plusieurs fois de manière fluide sur toute la mèche jusqu'à ce que les cheveux soient complètement secs.
- Répétez avec toutes les sections de vos cheveux. Travaillez d'abord avec les couches inférieures, puis avec les couches supérieures et latérales, jusqu'à obtenir la coiffure souhaitée.
- Lorsque vous avez terminé le coiffage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Ne touchez pas la tête du lisseur pendant son utilisation.

AJOUTER DES BOUCLES OU DES VAGUES

Ajoutez une boucle douce ou une vague aux pointes des cheveux en tournant légèrement le fer vers le bas pour créer des boucles, vers le haut pour créer des vagues.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil doit être débranché avant le nettoyage.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le toucher ou de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les plaques et le boîtier.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, d'abrasifs, de solvants ou de nettoyeurs. Ne jamais immerger dans l'eau pour nettoyer.
- Séchez soigneusement avant utilisation.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N°TVA: FR72953802378 N°SIRET: 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
 ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
 ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან,

არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.

- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.

GE

- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა

არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.

- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტრომოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ

ზედაპირზე.

- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის ალარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.

მომზადება გამოყენებამდე

- დახვეული უთოის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ თმა მთლიანად მშრალია.
- გაყავით თმა ნაწილებად და თითოეული ნაწილი დაამაგრეთ სამაგრებით.

გამოყენება

- შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტრო განყოფილებაში.
- შეამოწმეთ, ჩართულია თუ არა დენის ინდიკატორი.
- დასახვევი უთო უმოკლეს დროში მზად იქნება გამოსაყენებლად.
- აირჩიეთ თქვენი თმის ტიპის შესაბამისი სითბოს პარამეტრი. გამოიყენეთ დაბალი სითბოს პარამეტრი თხელი და ნაზი თმისთვის და მაღალი სითბოს პარამეტრი სქელი და ძლიერი თმისთვის.
- დაარეგულირეთ სითბოს დონე მოწყობილობის ლილაკების გამოყენებით

თმის ვარცხნილობა

- აიღეთ თმის ღერი და შემოიხვიეთ სახვევის გარშემო.
- დაიჭირეთ თმა 8-12 წამის განმავლობაში სახვევის გარშემო.
- ფრთხილად გაათავისუფლეთ თმა სახვევიდან.
- გაიმეორეთ პროცედურა თქვენი თმის ყველა მონაკვეთისთვის.

დასუფთავება და მოვლა

- გაწურეთ მოწყობილობა მშრალი ქსოვილით გამოყენებამდე და მის შემდეგ.
- ტალღოვანი უთოის გამათბობელი ზედაპირის გაწმენდა შეგიძლიათ ნესტიანი ქსოვილით.
- მიეცით მოწყობილობა გაცივდეს და შეინახეთ მშრალ ადგილას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო
ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ., სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშიარი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable

ES

no cuelgue.

- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando

ES

no lo esté utilizando.

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos

por la garantía.

- El dispositivo no debe usarse más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo al enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los agujeros de ventilación.
- No meta los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por uso incorrecto o incumplimiento de estas instrucciones.

ALISAR EL CABELLO

- Seque suavemente el cabello con una toalla para eliminar el exceso de agua. Evite frotar el cabello con una toalla, ya que esto crea puntas abiertas y encrespamiento. Desenrede el cabello con un peine de dientes anchos.
- Enchufe el alisador en un enchufe eléctrico. Presione el interruptor de encendido/apagado para encender el alisador. La luz indicadora comenzará a brillar.
- Divida el cabello en secciones manejables y sujete las capas superiores en la parte superior de su cabeza para mantenerlas fuera del camino. Trabaje primero con las capas inferiores.

ES

- Tome una pequeña sección de cabello y pénela con un peine de dientes finos. Tire del cabello hacia abajo y lejos de su cuero cabelludo, manteniéndolo tenso.
- Comenzando por las raíces, sujete el cabello firmemente entre las placas y pase el alisador por todo el mechón de cabello, desde la raíz hasta la punta, en un solo movimiento suave. No lo mantenga en un área por mucho tiempo o puede dañar el cabello.
- Para acelerar el secado en las raíces, puede pasar el alisador varias veces por los primeros centímetros de cabello cerca de la raíz. Pase repetidamente la unidad suavemente por todo el mechón hasta que el cabello esté completamente seco.
- Repita con todas las secciones de su cabello. Trabaje primero con las capas inferiores, luego con las superiores y laterales, hasta lograr el estilo deseado.
- Cuando haya terminado el peinado, presione el botón de encendido/apagado para apagar la unidad, desenchúfela y déjela enfriar antes de guardarla.
- No toque la cabeza del alisador mientras esté en funcionamiento.

AGREGAR RIZOS O ONDAS

Agregue un rizo suave o una onda a las puntas del cabello girando ligeramente la plancha: hacia abajo para rizar, hacia arriba para ondular.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El aparato debe estar desenchufado antes de limpiarlo.
- Deje que el aparato se enfríe antes de tocarlo o limpiarlo.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las placas y la carcasa.
- No utilice detergentes fuertes, abrasivos, disolventes o limpiadores. Nunca lo sumerja en agua para limpiarlo.
- Seque completamente antes de usar.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegner il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi

IT

tipo, non utilizzare il dispositivo.

- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in

IT

modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.

- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.

RADDRIZZARE I CAPELLI

- Asciugare delicatamente i capelli con un asciugamano per rimuovere l'acqua in eccesso. Evitare di strofinare i capelli con l'asciugamano, poiché questo crea doppie punte e crespo. Districare i capelli con un pettine a denti larghi.
- Collegare lo styler a una presa elettrica. Premere l'interruttore on/off per accendere lo styler. La spia luminosa inizierà a illuminarsi.
- Dividere i capelli in sezioni gestibili e fissare gli strati superiori sulla parte superiore della testa per tenerli fuori dal cammino. Lavorare prima con gli strati inferiori.

- Prendere una piccola sezione di capelli e pettinarla con un pettine a denti fini. Tirare i capelli verso il basso e lontano dal cuoio capelluto, tenendoli tesi.
- Iniziare dalle radici, pinzare i capelli saldamente tra le piastre e far scorrere lo styler lungo l'intera ciocca di capelli, dalla radice alla punta, in un unico movimento fluido. Non mantenerlo su una zona troppo a lungo per evitare danni ai capelli.
- Per accelerare l'asciugatura alle radici, si può passare lo styler sui primi centimetri di capelli vicino alla radice più volte. Passare ripetutamente l'apparecchio lungo l'intera ciocca fino a quando i capelli sono completamente asciutti.
- Ripetere con tutte le sezioni dei capelli. Lavorare prima con gli strati inferiori, poi con quelli superiori e laterali, fino a ottenere l'acconciatura desiderata.
- Quando si è terminato lo styling, premere il pulsante on/off per spegnere l'unità, scollegarla e lasciarla raffreddare prima di riporla.
- Non toccare la testa del piastra per capelli durante il funzionamento.

AGGIUNGERE RICCI O ONDE

Aggiungere un riccio morbido o un'onda alle punte dei capelli ruotando leggermente il ferro: verso il basso per ricci, verso l'alto per onde.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- L'apparecchio deve essere scollegato prima della pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo o pulirlo.
- Utilizzare un panno umido per pulire le piastre e l'alloggiamento.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi, solventi o pulitori. Non immergere mai in acqua per pulire.
- Asciugare completamente prima dell'uso.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.
ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чеки, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего

устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.

- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела

обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для

предназначенных целей.

- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Прибор не должен использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Прибор можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите или не тяните прибор, держа за вилку питания, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не сжимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакую жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.

ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС

- Осторожно протрите волосы полотенцем, чтобы убрать излишки воды. Избегайте трения волос полотенцем, так как это создает секущиеся концы и пушистость. Распутайте волосы гребнем с широкими зубьями.
- Подключите стайлер к электрической розетке. Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить стайлер. Индикаторная лампочка загорится.
- Разделите волосы на удобные для работы секции и закрепите верхние слои на макушке, чтобы они не мешали. Начните работу с нижних слоев.
- Возьмите небольшую прядь волос и расчешите её мелкозубчатым гребнем. Потяните волосы вниз и подальше от кожи головы, держите их натянутыми.
- Начиная с корней, крепко зажмите волосы между пластинами и проведите стайлером по всей пряди от корней до кончиков одним плавным движением. Не держите его на одном месте слишком долго, иначе волосы могут повредиться.
- Чтобы ускорить сушку у корней, вы можете несколько раз провести стайлером по первым нескольким сантиметрам волос, ближайшим к корням. Повторяйте плавные движения по всей длине пряди до полного высыхания волос.
- Повторите со всеми секциями волос. Начните с нижних слоев, затем перейдите к верхним и боковым, пока не достигнете желаемой прически.
- После завершения укладки нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор, отключите его от розетки и дайте остыть перед хранением.
- Не касайтесь головки выпрямителя во время работы.

ДОБАВЛЕНИЕ ЛОКОН ИЛИ ПОДВИТОСТИ

Добавьте мягкий локон или подвивку концам волос, слегка поворачивая утюжок вниз для завивки или вверх для подвивки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прибор должен быть отключен от сети перед чисткой.
- Дайте прибору остыть перед тем, как прикасаться к нему или чистить.
- Используйте влажную ткань для чистки пластин и корпуса.
- Не используйте жесткие моющие средства, абразивы, растворители или чистящие средства. Никогда не погружайте в воду для чистки.
- Полностью высушите перед использованием.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja

AL

nuk duhet të përdoret.

- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë).

AL

Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.

AL

- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ekziston rreziku i shkurtimit të qarkut për shkak të prishjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kabllo e energjisë mbi sipërfaqe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i pasaktë ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

DREJTIMI I FLOKËVE

- Thani lehtë flokët me një peshqir për të hequr ujin e tepërt. Shmangni fërkimin e flokëve me peshqir, pasi kjo krijon maja të ndara dhe fryrje. Zhblokon flokët me një krehër me dhëmbë të gjerë.
- Futeni stiluesin në prizë elektrike. Shtypni butonin on/off për të ndezur stiluesin. Drita e indikatorit do të fillojë të ndriçojë.
- Ndani flokët në seksione të menaxhueshme dhe kapni shtresat e sipërme në majën e kokës për t'i mbajtur larg rrugës. Filloni me shtresat e poshtme.
- Merrni një pjesë të vogël flokësh dhe kaloni përmes tij me një krehër me dhëmbë të imët. Tërhiqni flokët poshtë dhe larg nga skalpi, mbajeni të tendosur.
- Duke filluar nga rrënjët, kapni flokët fort midis pllakave dhe kaloni stiluesin përgjatë gjithë fijeve të flokëve, nga rrënja deri te maja, me një lëvizje të qetë. Mos e mbani në një zonë për një periudhë të gjatë kohore, përndryshe mund të dëmtohen flokët.

AL

- Për të shpejtuar tharjen në rrënjë, mund të dëshironi të kaloni stiluesin disa herë mbi disa centimetra të parë të flokëve më të afërt me rrënjët. Përsëritni lëvizjet e qeta përgjatë gjithë fijeve derisa flokët të thahen plotësisht.
- Përsëritni me të gjitha seksionet e flokëve tuaj. Filloni me shtresat e poshtme, pastaj pjesën e sipërme dhe anët, derisa të arrini stilin e flokëve që dëshironi.
- Shtrydhni butonin on/off për të fikur pajisjen, hiqeni nga priza dhe lëreni të ftohet para se ta ruani.
- Mos prekni kokën e stiluesit ndërsa është në funksion.

PËR TË SHTUAR KRESHKIM OSE KTHESA

Shtoni një kthesë të butë ose kthesë në majat e flokëve duke rrotulluar lehtë hekurin për të bërë kthesa poshtë ose për kthesa lart.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Pajisja duhet të jetë e shkëputur nga priza para pastrimit.
- Lejojeni pajisjen të ftohet para se ta prekni ose ta pastroni.
- Përdorni një leckë të lagur për të pastruar pllakat dhe strehën.
- Mos përdorni detergjentë të fortë, abrazivë, tretës ose pastrues. Asnjëherë mos e zhyteni në ujë për pastrim.
- Thajeni plotësisht para përdorimit.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.
ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите,

че кабелът не виси.

- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта,

когато не го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Недокосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва сам о когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.

- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да предизвикат отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като държите електрическия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не сгъвайте, не притискайте и не дърпайте електрическия кабел по остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливajte течности или прах в отворите за вентилация.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

ИЗПРАВЯНЕ НА КОСАТА

- Внимателно подсушете косата с кърпа, за да премахнете излишната вода. Избягвайте триенето на косата с кърпа, тъй като това създава цъфтящи краища и наелектризиране. Разрешете косата с гребен с широки зъби.
- Свържете стилизатора към електрическия контакт. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите стилизатора. Индикаторната лампа ще започне да свети.
- Разделете косата на управляеми секции и закрепете горните слоеве на върха на главата, за да не пречат. Започнете с долните слоеве.
- Вземете малка част от косата и я разрешете с гребен с фин зъб. Дръпнете косата надолу и далеч от скалпа, дръжте я напрегната.

- Започвайки от корените, здраво захванете косата между плочите и прокарайте стилизатора по цялата косъм, от корена до върха, с едно гладко движение. Не го задържайте на едно място за дълго време, в противен случай може да настъпи увреждане на косата.
- За да ускорите сушенето при корените, може да искате да преминете няколко пъти стилизатора през първите няколко сантиметра коса, най-близки до корените. Повтаряйте плавните движения по цялата дължина на кичура, докато косата напълно изсъхне.
- Повторете с всички секции на косата си. Започнете с долните слоеве, след това с горните и страничните, докато постигнете желаната прическа.
- След като приключите със стилизиране, натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите устройството, изключете го от контакта и го оставете да се охлади, преди да го съхраните.
- Не докосвайте главата на изправителя, докато работи.

ЗА ДОБАВЯНЕ НА КЪДРИЦИ ИЛИ ФЛИПОВЕ

Добавете мека къдрица или обръщане на краищата на косата, като леко завъртите ютията надолу за къдрици или нагоре за обръщане.

ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Уредът трябва да бъде изключен от контакта преди почистване.
- Оставете уреда да се охлади, преди да го докоснете или почистите.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите плочите и корпуса.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати, абразиви, разтворители или почистващи средства. Никога не потапяйте в вода за почистване.
- Изсушете добре преди употреба.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν το κάνετε αυτό. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Ως εκ τούτου, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε

να μην κρέμεται το καλώδιο.

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρξει οποιοσδήποτε τύπος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή έναν παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές ακμές και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε

την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή σε υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμένο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται

GR

λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει αεραγωγός, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

ΓΙΑ ΙΣΙΩΜΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Απαλά στεγνώστε τα μαλλιά με πετσέτα για να αφαιρέσετε την περίσσεια υγρασίας. Αποφύγετε το τρίψιμο των μαλλιών με την πετσέτα, καθώς αυτό δημιουργεί σπασμένα άκρα και φριζάρισμα. Ξεμπλέξτε τα μαλλιά με μια χτένα με αραιά δόντια.
- Συνδέστε τον στυλιζατέρ σε μια ηλεκτρική πρίζα. Πατήστε τον διακόπτη on/off για να ανάψετε τον στυλιζατέρ. Το φως ένδειξης θα αρχίσει να φωτίζεται.
- Διαίρεστε τα μαλλιά σε διαχειρίσιμα τμήματα και στερεώστε τα επάνω στρώματα στην κορυφή του κεφαλιού σας, ώστε να μη σας ενοχλούν. Ξεκινήστε με τα κάτω στρώματα.

GR

- Πάρτε ένα μικρό τμήμα μαλλιών και ξεμπλέξτε το με μια χτένα με λεπτά δόντια. Τραβήξτε τα μαλλιά προς τα κάτω και μακριά από το τριχωτό της κεφαλής σας, κρατήστε τα τεντωμένα.
- Ξεκινώντας από τις ρίζες, κρατήστε τα μαλλιά σφιχτά μεταξύ των πλακών και τραβήξτε τον στυλιζατέρ κατά μήκος της όλης τούφας μαλλιών, από τις ρίζες μέχρι τις άκρες, με μια ομαλή κίνηση. Μην τον κρατάτε σε μια περιοχή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα μαλλιά.
- Για να επιταχύνετε την ξήρανση στις ρίζες, ίσως θέλετε να περάσετε τον στυλιζατέρ πάνω από τα πρώτα εκατοστά των μαλλιών που είναι πιο κοντά στις ρίζες μερικές φορές. Επαναλάβετε την κίνηση ομαλά κατά μήκος της τούφας μέχρι να στεγνώσουν πλήρως τα μαλλιά.
- Επαναλάβετε με όλα τα τμήματα των μαλλιών σας. Ξεκινήστε με τα κάτω στρώματα και μετά προχωρήστε στα πάνω και πλάγια, μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό στυλ.
- Όταν τελειώσετε με το styling, πατήστε το κουμπί on/off για να κλείσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Μην αγγίζετε την κεφαλή του ισιωτικού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΓΙΑ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΚΡΕΠΩΝ Ή ΣΤΡΟΦΩΝ

Προσθέστε μια απαλή κρέπα ή στροφή στις άκρες των μαλλιών περιστρέφοντας ελαφρώς το σίδερο προς τα κάτω για κρέπες ή προς τα πάνω για στροφές.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αγγίξετε ή την καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε τις πλάκες και τη θήκη.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, λειαντικά, διαλύτες ή καθαριστικά. Μην την βυθίζετε ποτέ σε νερό για καθαρισμό.
- Στεγνώστε καλά πριν από τη χρήση.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezzen a használni kívánt feszültséggel.
- Tartsa meg az útmutatót, a garancia igazolást, a vásárlási nyugtát és lehetőség szerint a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magánhasználatra készült, nem kereskedelmi és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, kiegészítőket csatlakoztat, tisztít vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően a készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.

- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen kár van, ne használja a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek játékokra használják a csomagolóanyagokat, például műanyag zacskókat.
- Ez a készülék 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élő személyek számára használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek, ha nincsenek felügyelet alatt, és 8 évesnél fiatalabbak.
- Ne javítsa meg a készüléket maga, hanem kérjen segítséget egy jogosult szakértőtől probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékekre szabad cserélni, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, ha nem használja a készüléket.
- Csak a beszállító által biztosított eredeti

kiegészítőket használja.

- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készüléket kifejezetten kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a fagytól vagy nulla alatti hőmérséklettől.
- Ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a tervezett célra.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha olyan földelt aljzathoz csatlakozik, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik a típusjelzőn feltüntetett feszültséggel.
- A készülék olyan célokra történő használatából eredő károk, amelyek eltérnek az utasításokban megadottaktól, vagy ha a készüléket nem szakszerűen használják, illetve nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.

- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esik nagy magasságból. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugó megfogásával, mivel a kábel törése miatt rövidzárlat veszélye áll fenn. Ne hajlítsa, ne csípje be, és ne húzza a hálózati kábelt éles szélek fölött.
- Havanszellőzőnyílás, netakarja el azt. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjakat vagy egyéb tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

HAJEGYENESÍTÉS

- Óvatosan törölje meg a haját törölközővel, hogy eltávolítsa a felesleges vizet. Kerülje el a haj dörzsölését a törölközővel, mivel ez töredezett végeket és kócosodást okozhat. Fésülje át a haját egy széles fogú fésűvel.
- Csatlakoztassa a stílust a villamos aljzathoz. Nyomja meg az on/off kapcsolót a stílus bekapcsolásához. A jelzőfény világítani kezd.
- Oszdja fel a haját kezelhető szakaszokra, és rögzítse a felső rétegeket a feje tetejére, hogy ne legyenek az útban. Először dolgozzon a alsó rétegekkel.
- Végig egy kis hajtincset, és fésülje át egy finom fogú fésűvel. Húzza le a haját a fejbőrtől, és tartsa feszesen.
- Kezeletlen gyökerektől kezdve, szorosan rögzítse a haját a lapok között, és húzza a stílust végig a hajszálon, a gyökerektől a végéig egy sima mozdulattal. Ne tartsa egy helyen túl sokáig, mert a haj károsodhat.
- A gyökerek gyorsabb száradása érdekében, esetleg futtassa többször a stílust

a gyökerekhez legközelebbi haj néhány centiméterén. Ismétlje meg a sima mozdulatokat az egész szálon, amíg a haj teljesen megszárad.

- Ismétlje meg az összes hajszálon. Kezdje az alsó rétegekkel, majd haladjon a felső és oldal rétegekre, amíg el nem éri a kívánt frizurát.
- Amikor befejezte a stylingot, nyomja meg az on/off gombot a készülék kikapcsolásához, húzza ki a dugót, és hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.
- Ne érintse meg az egyengető fejét működés közben.

GÖNDÖRÍTÉS VAGY KORCSOSÍTÁS HOZZÁADÁSA

Adjon hozzá egy lágy göndörítést vagy korcsot a hajvégekre azzal, hogy enyhén csavarja a vasat lefelé a göndörítéshez, vagy felfelé a korcsosításhoz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBAANTARTÁS

- A készüléket ki kell húzni a tisztítás előtt.
- Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt hozzáérne vagy tisztítaná.
- Használjon nedves ruhát a lapok és a ház tisztítására.
- Ne használjon erős tisztítószeret, abrazíveket, oldószeret vagy tisztítószeret. Soha ne áztassa vízbe tisztítás céljából.
- Alaposan szárítsa meg használat előtt.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a tensão nominal é a mesma que a tensão que você utiliza.
- Por favor, guarde o manual de instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, limpar o aparelho ou sempre que houver uma perturbação. Desligue o aparelho previamente. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de maneira que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado.
- Teste regularmente o aparelho e o cabo em

busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser usado.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os riscos possíveis. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças menores de 8 anos e sem supervisão.
- Não tente reparar o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue quando

PT

não estiver usando o aparelho.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho seja projetado para uso externo.) Sempre proteja-o contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use o aparelho perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o submerja na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito pretendido.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponda à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorram quando o aparelho é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou se o aparelho for usado de forma

incorreta ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.

- O aparelho não deve mais ser usado após cair de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, esprema ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não assumimos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.

PARA ALISAR O CABELO

- Seque delicadamente o cabelo com uma toalha para remover o excesso de água. Evite esfregar o cabelo com a toalha, pois isso pode causar pontas duplas e frizz. Desembarace o cabelo com um pente de dentes largos.
- Conecte o modelador em uma tomada elétrica. Pressione o botão ligar/desligar para ligar o modelador. A luz indicadora começará a acender.
- Divida o cabelo em seções manejáveis e prenda as camadas superiores no topo da cabeça para que não atrapalhem. Trabalhe primeiro com as camadas inferiores.

- Pegue uma pequena seção de cabelo e passe um pente de dentes finos por ela. Puxe o cabelo para baixo e longe do couro cabeludo, mantendo-o esticado.
- Começando pela raiz, prenda o cabelo firmemente entre as placas e passe o modelador ao longo de toda a mecha de cabelo, da raiz até as pontas, em um movimento suave. Não mantenha o modelador em uma área por muito tempo, pois isso pode danificar o cabelo.
- Para acelerar a secagem na raiz, você pode passar o modelador várias vezes sobre os primeiros centímetros de cabelo próximos à raiz. Repita o movimento suave ao longo de toda a mecha até que o cabelo esteja completamente seco.
- Repita com todas as seções do seu cabelo. Comece com as camadas inferiores, depois passe para as camadas superiores e laterais, até alcançar o estilo de cabelo desejado.
- Quando terminar de estilizar, pressione o botão ligar/desligar para desligar o aparelho, desconecte-o e deixe esfriar antes de guardar.
- Não toque na cabeça do alisador enquanto estiver em funcionamento.

PARA ADICIONAR ONDAS OU VIRADAS

Adicione uma onda suave ou virada nas pontas do cabelo girando ligeiramente o modelador para baixo para ondas, ou para cima para viradas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O aparelho deve ser desconectado antes da limpeza.
- Deixe o aparelho esfriar antes de tocar ou limpar.
- Use um pano úmido para limpar as placas e a estrutura.
- Não use detergentes fortes, abrasivos, solventes ou produtos de limpeza.
- Nunca mergulhe em água para limpar.
- Seca completamente antes de usar.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

كلذ ءظح الـم اى ءرى؁ ءءاو لى ءوم ءامول عم نـم رءكأل هءاشن! مء ءق مءءءسم لى لى ءل ءوكى ءق.
لى لى ءل لى ءى ءرول ءم ءل ءافص اوـم لى لى عـم كـزهـاـءى ءو ءـحى ال ءق.
ـى عـان طـص الـا ءـكـءـلا مـا ءـءـسـاب هـءـم ءـءـرء ءـمء ءـغل ال هـءـه

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- يُرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل تشغيل الجهاز.
- يُرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المدوّن على الجهاز مطابق للجهد الكهربائي المستخدم.
- يُرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام، شهادة الضمان، إيصال الشراء، ويفضّل أيضاً الاحتفاظ بالصندوق مع مواد التغليف الداخلية.
- هذا الجهاز مخصّص للاستخدام المنزلي فقط، وغير مخصّص للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل القابس من مقبس الكهرباء دائماً عند عدم استخدام الجهاز، أو عند تركيب الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. ويجب إيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس من المقبس، ولا تسحب السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبداً دون مراقبة مع الجهاز. لذلك، اختر مكاناً لا يتمكن الأطفال من الوصول إليه. تأكد أيضاً من أن السلك لا يتدنّى.
- افحص الجهاز وسلك الكهرباء بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف. في حالة وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- يُمنع السماح للأطفال باللعب بالجهاز. كما يجب عدم السماح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو الذهنية، أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو حصولهم على التعليمات اللازمة للاستخدام الآمن وفهمهم للمخاطر المحتملة. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وتحت إشراف مباشر.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، بل استعن بخبير مختص معتمد عند حدوث أي مشكلة.
- لا يجوز استبدال سلك الكهرباء التالف أو المكسور إلا بسلك مماثل من الشركة المصنعة أو من مركز الصيانة أو بواسطة شخص مؤهل.
- أبعد الجهاز والسلك عن مصادر الحرارة، أشعة الشمس المباشرة، الرطوبة، الحواف الحادة وما شابه.
- أطفئ الجهاز وافصل القابس عند عدم استخدامه.
- استخدم الملحقات الأصلية فقط المزودة من المورد.

- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان مصممًا للاستخدام الخارجي).
- ويجب دائمًا حمايته من درجات الحرارة الصفرية وما دونها
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو المغسلة). يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. ولا تستخدمه إلا عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجِه. لا تلمس مصدر الماء.
- يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل تشغيله مرة أخرى. ولتفادي خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس كهربائي مؤرض ومطابق للأنظمة. تأكد من أن الجهد الكهربائي مطابق للجهد المدوّن على لوحة البيانات.
- الأعطال الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو المخالف للتعليمات أو الإصلاح غير المعتمد لا يشملها الضمان
- لا يجوز استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. فقد تتسبب الأضرار غير المرئية في تأثيرات سلبية على سلامة تشغيل الجهاز. ويجب فحصه من قبل مختص قبل استخدامه مجددًا
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه من خلال مقبس الكهرباء، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السلك وحدوث قصر كهربائي. لا تثنِ السلك أو تضغطه أو تمرّره فوق حواف حادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تسكب أي سوائل أو مساحيق داخل فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة

لتنعيم الشعر

- جفّفي شعرك بلطف بواسطة المنشفة لإزالة الماء الزائد. تجنّبي فرك الشعر بقوة، لأن ذلك يسبب تقصّف الأطراف ويُزيد من هيشان الشعر.
- سرحي الشعر بمشط واسع الأسنان
- صليّي الجهاز بمقبس الكهرباء. اضغطي زر التشغيل/الإيقاف لتشغيله
- سيبدأ ضوء المؤشر بالإضاءة
- قسّمي الشعر إلى خصلات مناسبة وثبّتي الطبقات العلوية فوق الرأس بعيداً عن طريقك، وابدئي بالعمل على الطبقات السفلية أولاً
- اخذي خصلة صغيرة من الشعر وسرحيها بمشط دقيق الأسنان. اسحبي الشعر بعيداً عن فروة الرأس و قومي بشده قليلاً
- ابدئي من الجذور، ضعي الخصل بين الصفائح ومرّري الجهاز على طول الشعر من الجذور حتى الأطراف بحركة واحدة ناعمة. لا تُمسكي الشعر في نفس المنطقة لفترة طويلة لتجنب الضرر
- لتسريع التجفيف عند الجذور، يمكنك تمرير الجهاز عدة مرات على أول بضع بوصات من الشعر الأقرب إلى الجذور. مرّري الجهاز بسلامة حتى يجفّ الشعر بالكامل
- كرّزي الخطوات على جميع أقسام الشعر. ابدئي بالطبقات السفلية أولاً، ثم انتقلي للطبقات العلوية حتى تحصلي على النتيجة المطلوبة
- عند الانتهاء من التجفيف، اضغطي زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف الجهاز، ثم افصليه عن الكهرباء واتركه ليبرد قبل التخزين
- لا تضعي رأس الجهاز على أي سطح أثناء التشغيل

إضافة تجعيدات أو لفّات

أضيفي تجعيدة خفيفة أو لفّة على أطراف الشعر عن طريق لفّ المكواة قليلاً نحو الداخل أو الخارج أثناء التمرير

التنظيف والصيانة

- يجب فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه
- اتركي الجهاز يبرد تماماً قبل لمسه أو تنظيفه
- استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف الصفائح و هيكل الجهاز
- لا تستخدم أي مواد منظفة قاسية، أو مذيبات، أو مواد كاشطة. ولا تغمرى الجهاز في الماء
- جفّفي الجهاز جيّداً قبل الاستخدام

تصرف صحيح لهذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome